ГА линк: сообщение # 193389 от 2008-12-03 12:58:59

> Цитата: mid от 03.12.2008 13:45:24
>
> footuh, Ваши эссе о Востоке весьма познавательны. Продолжайте в том же духе.
> У меня с первых страниц возник вопрос, всё не решаюсь задать: Как будет правильно, кштарий или кшатрий? В словарях и справочниках встречал и так и этак.

Сем не задумывался над этим - всегда думал, что "кшатрий". Вот и авторитеты так думают:
Кша́трий (_sa. ??????????, IAST|kṣatriya, «властный, благородный»), также ра́джан (_sa. ??????, IAST|rājan, «повелитель») — представитель второй по значимости (после брахманов) варны древнеиндийского общества, состоявшей из владетельных воинов.
Кстати, любопытно, что стандартное объяснение:
Кшатрий с санскрита "кша"-страдания. "трий"- лишение. Полный перевод "Лишающий страданий" - не понятно. Это что, - типа - пырнул кого-то ножом и этим "лишил страданий"? Или как еще иначе - дядька с топором/ножом/дубиной - может лишить кого-то страданий? Однако, - если знать\понимать индусскую мифологию - очевидно, что все кшатрии по определению - "возлюбленные/мужья" богини богатства/счастья Лакшми. Поэтому они, конечно, не "лишающие страданий", но - "лишенные страданий"!

From:
http://wiki.footuh.ru/ - **Тяпка Футюха**

Permanent link:
http://wiki.footuh.ru/doku.php/content:history:20081203_125859?rev=1449618512

Last update: **2015/12/09 02:48**